

**Procès-verbal de la séance ordinaire  
du conseil d'arrondissement  
tenue le lundi 10 septembre 2018 à 19 h 30  
à la Westview Bible Church  
16789, boulevard de Pierrefonds**

**Minutes of the regular sitting  
of the Borough Council held on  
Monday, September 10, 2018 at 7:30 p.m.  
at the Westview Bible Church  
16789, boulevard de Pierrefonds**

conformément à la Loi sur les cités et villes  
(Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont  
présents :

in conformity with the Cities and Towns Act  
(Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were  
present:

Le maire d'arrondissement  
Dimitrios (Jim) Beis

Mayor of the Borough  
Dimitrios (Jim) Beis

Les conseillers  
Catherine Clément-Talbot  
Yves Gignac  
Benoit Langevin

Councillors  
Catherine Clément-Talbot  
Yves Gignac  
Benoit Langevin

tous membres du conseil et formant quorum  
sous la présidence du maire  
d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis

all members of the council and forming a  
quorum under the chairmanship of the Mayor of  
the Borough, Dimitrios (Jim) Beis

Le directeur d'arrondissement, monsieur  
Dominique Jacob et le Secrétaire  
d'arrondissement, M<sup>e</sup> Suzanne Corbeil, sont  
présents.

The Director of the Borough, Mr. Dominique  
Jacob and the Secretary of the Borough,  
M<sup>e</sup> Suzanne Corbeil, were present.

La conseillère d'arrondissement  
Louise Leroux est absente.

The Borough Councillor Louise Leroux was not  
present.

À moins d'indication à l'effet contraire dans  
le présent procès-verbal, le maire  
d'arrondissement se prévaut toujours de  
son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi  
sur les cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19)  
en s'abstenant de voter.

Unless otherwise stated in the present  
minutes, the Mayor of the Borough always  
avails himself of his privilege of not voting as  
provided for in Section 328 of the *Act  
respecting Towns and Municipalities* (L.R.Q.,  
Chapter C-19).

**Ouverture de la séance**

**Opening of the sitting**

Le maire d'arrondissement déclare la  
séance ouverte à 19 h 30.

The Mayor of the Borough declared the sitting  
open at 7:30 p.m.

**Rapport du Service de police de la Ville  
de Montréal**

**Ville de Montréal Police Service Report**

Le représentant du SPVM n'est pas  
présent.

The representative of the SPVM was not  
present.

**Présentation du Service de Sécurité  
Incendie de la Ville de Montréal**

**Presentation of Ville de Montréal Service de  
Sécurité Incendie**

Le représentant du SIM n'est pas présent.

The representative of the SIM was not present.

**Revue des activités**

**Activities review**

Le maire d'arrondissement fait la revue des  
faits saillants des activités de  
l'arrondissement depuis la dernière séance.

The Mayor of the Borough highlighted the  
Borough's activities since the last meeting.

### Période de questions du public

La période de questions du public débute à 19 h 55.

Au cours de cette période, les personnes suivantes se sont adressées aux membres du conseil sur les sujets indiqués ci-dessous:

#### Questions de Sujet

Mme Debrah Ryan

- Mauvais état de la pelouse

Mr. Alan Ryan

- Mauvais état de la pelouse

Mme Martha Bond

- Point 20.19 jeux d'eau et parc à chiens
- Point 40.05 garanties financières

M. Jean-Pierre Dubé

- REM et voie d'accès « verte »

### RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0234

PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE  
QUESTIONS

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

DE prolonger la période de questions de 15 minutes conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.03

#### Questions de Sujet

Mme Marie-Pierre Durand

- PPU Cap-Nature

M. Ronald Aganier

- Point 20.19 parc à chiens de la rue Logan

### Public Question Period

The public question period started at 7:55 p.m.

During that time, the following attendees addressed their questions to the council members on the matters indicated below:

#### Questions by Subject

Mrs. Debrah Ryan

- Poor condition of the grass

Mr. Alan Ryan

- Poor condition of the grass

Mrs. Martha Bond

- Item 20.19 water play and dogs park
- Item 40.05 financial guarantees

Mr. Jean-Pierre Dubé

- REM and "green" access road

### RESOLUTION NUMBER CA18 29 0234

QUESTION PERIOD EXTENSION

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO extend the question period by fifteen minutes in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

UNANIMOUSLY ADOPTED

#### Questions by Subject

Mrs. Marie-Pierre Durand

- Cap-Nature PPU

Mr. Ronald Aganier

- Item 20.19 dogs park on rue Logan

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0235**

SUSPENSION ET PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE QUESTIONS

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

DE suspendre la période de questions et de la prolonger de trente minutes après qu'il ait été disposé de l'ordre du jour de la séance conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.04

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0236**

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 10 septembre 2018 soit adopté avec le retrait du point suivant :

40.25 – P.I.I.A. – 513, rue Saraguay Est

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.05

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0237**

PROCÈS-VERBAL

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0235**

QUESTION PERIOD SUSPENSION AND EXTENSION

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO suspend the question period and extend it by thirty minutes after it has been disposed of the sitting agenda in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro,

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0236**

APPROVAL OF THE AGENDA

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of September 10, 2018 be adopted with the withdrawal of the following item:

40.25 – S.P.A.I.P. – 513, rue Saraguay Est.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0237**

MINUTES

---

**It was moved  
by Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded  
by Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 6 août 2018 à 19 h 30 soit approuvé tel que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versé aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.06

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0238**

MODIFICATION DU CALENDRIER DES SÉANCES DU CONSEIL 2018

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

DE décréter que la séance ordinaire du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du mois d'octobre ait lieu le mardi 2 octobre 2018 à 19 h et se tienne au Centre communautaire de l'Est.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.07 1186967005

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0239**

CONTRAT DE PRÊT DE LOCAUX À TITRE GRATUIT DU CHALET GRIER – ASSOCIATION DE SOCCER PIERREFONDS

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement consente un prêt à titre gratuit entre la Ville de Montréal, arrondissement de Pierrefonds-Roxboro et l'Association de soccer Pierrefonds pour l'usage de certains locaux du Chalet Grier pour la période du 1<sup>er</sup> juin 2018 au 31 mai 2019;

D'autoriser madame Francyne Gervais, directrice, Culture, Sports, Loisirs et Développement social, à signer ledit contrat joint à la présente pour en faire partie intégrante.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.01 1186805005

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0240**

THAT the minutes of the regular sitting of the council held on August 6, 2018 at 7:30 p.m. be approved as submitted to the members of the Council prior to the present sitting, and filed in the archives of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0238**

MODIFICATION TO THE 2018 SCHEDULE OF BOROUGH COUNCIL SITTINGS

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO decree that the regular Pierrefonds-Roxboro Borough Council sitting of October be held on Tuesday October 2, 2018 at 7 p.m. at the East Community Center.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0239**

FREE PREMISES LOAN CONTRACT OF CHALET GRIER – PIERREFONDS SOCCER ASSOCIATION

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council agree to a free loan contract between Ville de Montréal, Borough of Pierrefonds-Roxboro and the Pierrefonds soccer association for the use of some Chalet Grier premises for the period from June 1, 2018 to May 31, 2019;

TO authorize Mrs. Francyne Gervais, Director, Culture, Sports, Leisure and Social Development Department, to sign said contract, attached to the present to form an integral part hereof.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0240**

SUBVENTION –  
ASSOCIATION D'ENTRAIDE D'ARTHRITE DE  
L'OUEST DE L'ÎLE (A.W.I.S.H.)

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise  
l'octroi d'une subvention au montant de 300 \$ à  
l'Association d'Entraide d'Arthrite de l'Ouest de  
l'Île de Montréal inc. (A.W.I.S.H.);

QUE cette subvention soit payée selon les  
informations financières contenues au dossier  
décisionnel à même le budget de  
fonctionnement 2018.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.02 1181294019

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0241**

SUBVENTION –  
BAL ANNUEL DE LA FONDATION DE  
L'HÔPITAL LAKESHORE

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

SUBSIDY –  
ARTHRITIS WEST ISLAND SELF HELP  
ASSOCIATION (A.W.I.S.H.)

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize the  
granting of a subsidy in the amount of \$300  
to the Arthritis West Island Self Help  
Association (A.W.I.S.H.);

THAT this subsidy be paid according to the  
financial information mentioned in the  
decision-making documents from the 2018  
operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0241**

SUBSIDY–  
ANNUAL LAKESHORE HOSPITAL  
FOUNDATION BALL

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement autorise l'achat de deux billets au coût total de 1200 \$ pour l'événement « 18<sup>e</sup> Bal annuel du Lakeshore » au profit de la Fondation de l'hôpital général du Lakeshore et autorise certains membres du conseil d'arrondissement à assister à cet événement qui aura lieu le samedi 17 novembre 2018;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2018.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.03 1182155019

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0242**

SUBVENTION –  
GRAND BAL DE L'OUEST  
PARTAGE-ACTION

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise l'achat de deux billets au coût total de 1300 \$ pour l'événement « Grand Bal de l'Ouest » au profit de Partage-Action et autorise certains membres du conseil d'arrondissement à assister à cet événement qui aura lieu le vendredi 19 octobre 2018;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2018.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.04 1182155020

THAT the Borough Council authorize the purchase of two tickets at a total cost of \$1,200 for the "18<sup>th</sup> Annual Lakeshore Ball" to the benefit of the Lakeshore General Hospital Foundation and authorize certain Council members to attend this event which will take place on Saturday November 17, 2018;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2018 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0242**

SUBSIDY–  
GRAND BAL WEST  
WEST ISLAND COMMUNITY SHARES

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize the purchase of two tickets at a total cost of \$1,300 for the "Grand Bal West" to the benefit of West Island Community Shares and authorize certain Council members to attend this event which will take place on Friday October 19, 2018;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2018 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0243**

SUBVENTION  
ÉCOLE SECONDAIRE DORVAL-JEAN XXIII

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement accorde une contribution financière au montant de 300 \$ à l'école secondaire Dorval-Jean XXIII afin de contribuer à offrir des bourses d'études de 150 \$ à deux étudiants résidents de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour leur rendement académique exceptionnel;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2018.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.05 1182155021

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0244**

SUBVENTION –  
ASSOCIATION DE RINGUETTE DE  
PIERREFONDS-DOLLARD-DES-ORMEAUX-  
ÎLE-BIZARD

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise l'octroi d'une subvention au montant de 1 500 \$ à l'Association de ringuette de Pierrefonds-Dollard-des-Ormaux-Île-Bizard, dans le cadre du Championnat provincial de la ligue de ringuette du Québec (LRQ) afin de soutenir la tenue de l'événement à l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro en mars 2019 et de promouvoir le rayonnement du sport.

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues dans le dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2018.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.06 1186805006

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0245**

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0243**

SUBSIDY  
DORVAL-JEAN XXIII HIGH SCHOOL

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council grant a financial contribution in the amount of \$300 to the Dorval-Jean XXIII High School in order to provide two \$150 scholarships to two students residents of the Borough of Pierrefonds-Roxboro who have achieved an exceptional academic performance;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2018 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0244**

SUBSIDY –  
PIERREFONDS-DOLLARD-DES-  
ORMEAUX-ÎLE-BIZARD RINGUETTE  
ASSOCIATION

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize the granting of a subsidy in the amount of \$1,500 to the Pierrefonds-Dollard-des-Ormaux-Île-Bizard ringuette association for the ligue de ringuette du Québec's provincial championship (LRQ) in order to support the holding of the event at the Borough of Pierrefonds-Roxboro in March 2019 and to promote the advancement of sport.

THAT this subsidy be paid from the 2018 operating budget according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0245**

SUBVENTION AVEC CONVENTION  
CLUB ROXBORO 60 PLUS

SUBSIDY WITH AGREEMENT  
CLUB ROXBORO 60 PLUS

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QU'une subvention avec convention au montant de 1 700 \$ soit octroyée à l'organisme communautaire Club Roxboro 60 Plus pour l'année 2018;

THAT a subsidy with agreement in the amount of \$1,700 be granted to the community organization Club Roxboro 60 Plus for the year 2018;

QUE madame Louise Zampini, chef de division, Culture, Bibliothèques et Développement social, soit autorisée à signer ladite convention au nom de la Ville;

THAT Mrs. Louise Zampini, head of division, Culture, Libraries and Social Development be authorized to sign said agreement on behalf of the City;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2018.

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2018 operating budget.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.07 1181294018

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0246**

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0246**

SUBVENTION AVEC CONVENTION  
CARREFOUR DES 6-12 ANS DE  
PIERREFONDS-EST INC.

SUBSIDY WITH AGREEMENT  
CARREFOUR DES 6-12 ANS DE  
PIERREFONDS-EST INC.

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QU'une subvention avec convention au montant de 10 000 \$ soit versée à l'organisme communautaire Carrefour des 6-12 ans de Pierrefonds-Est inc. pour des programmes d'activités artistiques pour les enfants de 6 à 12 ans pour l'année 2018;

THAT a subsidy with agreement in the amount of \$10,000 be granted to the community organization Carrefour des 6-12 ans de Pierrefonds-Est inc. for artistic activities programs intended for children of 6-12 years for the year 2018;

QUE madame Louise Zampini, chef de division, Culture, Bibliothèques et Développement social, soit autorisée à signer ladite convention au nom de la Ville;

THAT Mrs. Louise Zampini, head of division, Culture, Libraries Social Development, be authorized to sign said agreement on behalf of the City;

QUE cette subvention soit versée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2018.

THAT this subsidy be granted according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2018 operating budget.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.08 1181294017

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0247**

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0247**



SUBVENTION –  
CLUB DE PATINAGE DES DEUX-RIVES

SUBSIDY–  
DEUX RIVES FIGURE SKATING CLUB

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement autorise une subvention au montant de 1 500 \$ au Club de patinage des Deux-Rives pour le championnat québécois d'été 2018;

THAT the Borough Council authorize the granting of a subsidy in the amount of \$1,500 to the Deux-Rives Figure Skating Club for the summer 2018 Québec championship;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues dans le dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2018.

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2018 operating budget.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.09 1186805009

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0248**

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0248**

SUBVENTION –  
PISCINE DE L'ASSOCIATION RÉCRÉATIVE  
DU PARC DE PIERREFONDS

SUBSIDY –  
PIERREFONDS PARK RECREATION  
ASSOCIATION'S POOL

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

---

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement octroie une subvention au montant de 2 151,76 \$ à la piscine de l'Association récréative du parc de Pierrefonds pour la réparation des lumières principales à l'extérieur de la piscine;

THAT the Borough Council grant a subsidy in the amount of \$2,151.76 to the Pierrefonds park recreation association's pool for the repair of the main lights outside of the pool;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2018.

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2018 operating budget.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.10 1186805008

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0249**

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0249**

MAJORATION DES CONTINGENCES  
CONTRAT SP-2016-17

CONTINGENCIES INCREASE  
CONTRACT SP-2016-17

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

D'autoriser une dépense supplémentaire maximale de 10 663,40 \$, taxes incluses, pour des services professionnels en ingénierie électrique-mécanique pour le projet de rénovation et de mise aux normes de la piscine Versailles située sur la rue Desjardins dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, dans le cadre du contrat SP-2016-17.

DE majorer les contingences au contrat SP-2016-17 octroyé à GBi services d'ingénierie, anciennement Beaudoin Hurens, de 10 663,40 \$, taxes incluses, portant le montant total du contrat de 61 385,15 \$, contingences et taxes incluses à 72 048,55 \$;

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.11 1186765024

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0250**

MAJORATION  
CONTRAT 18-16789

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

TO authorize an additional maximum expense of \$10,663.40, taxes included, for professional services in electrical-mechanical engineering for the renovation and standards upgrade of the Versailles swimming pool located on rue Desjardins in the Borough of Pierrefonds-Roxboro, related to the contract SP-2016-17.

TO increase the contingencies of contract SP-2016-17 granted to GBi services d'ingénierie, formerly Beaudoin Hurens, from \$10,663.40, taxes included, bringing the contract total amount from \$61,385.15, contingencies and taxes included to \$72,048.55;

THAT this expense be payable according to the financial information mentioned in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0250**

INCREASE  
CONTRACT 18-16789

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

D'autoriser une dépense supplémentaire maximale de 3 046,84 \$, taxes incluses, pour la fourniture et l'installation de jeux d'eau pour la zone familiale et la zone active au Parc Cyril-W.-McDonald dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, dans le cadre du contrat 18-16789;

TO authorize an additional maximum expense of \$3,046.84, taxes included, for the provision and installation of water play for the family and active zones at the Cyril-W.-McDonald park in the Borough of Pierrefonds-Roxboro, related to the contract 18-16789;

DE majorer le contrat 18-16789 octroyé à Les Industries Simexco inc, de 3 046,84 \$, contingences et taxes incluses, portant le montant total de 114 716,31 \$, taxes incluses à 117 763,15 \$;

TO increase the contract 18-16789 granted to Les Industries Simexco inc, from \$3,046.84, contingencies, and taxes included, bringing the total amount from \$114,716.31, taxes included to \$117,763.15;

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

THAT this expense be payable according to the financial information mentioned in the decision-making document.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.12 1186765029

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0251**

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0251**

CONTRAT SP-2015-04  
AUGMENTATION DES CONTINGENCES

CONTRACT SP-2015-04  
INCREASED CONTINGENCIES

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

D'augmenter les contingences de 73 073,91 \$ taxes incluses, pour des services professionnels pour la revitalisation du Port de Plaisance situé sur la rue Rose dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro dans le cadre du contrat SP-2015-04 accordé à Girard Côté Dion architectes, devenus COBALT puis St-Gelais Montminy et associés architectes (STGM architectes), portant ainsi le montant total du contrat de 410 346,42 \$, contingences et taxes incluses, incluant une première majoration, à 486 346,71 \$, contingences et taxes incluses;

TO increase the contingencies by \$73, 073.91, taxes included, for professional services for the revitalization of the marina located on rue Rose in the Borough of Pierrefonds-Roxboro as part of contract SP-2015-04 granted to Girard Côté Dion architects, having become COBALT then St-Gelais Montminy et associés architectes (STGM architectes), thus bringing the contract total amount from \$410,346.42, contingencies and taxes included, including a previous increase, to \$486,346.71, contingencies and taxes included;

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

THAT this expense be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.13 1186765018

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0252**

CONTRAT NUMÉRO ST-18-05

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour des travaux de reconstruction de la conduite d'eau (de 150 mm et de 200 mm) et d'égout sanitaire, travaux de chaussée, de bordure et de drainage et d'autres travaux connexes sur les rues Rolland, Pine, Royal, Rideau, Maurice et James dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 15 août 2018 et se lisent comme suit :

Soumissionnaires/Tenderers

Construction Bau-Val inc.  
Sanexen services environnementaux inc.  
Ali excavation inc.  
Roxboro excavation inc.  
Les entreprises Canbec inc.

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0252**

CONTRACT NUMBER ST-18-05

WHEREAS public tenders were called for water mains (150 mm and 200 mm) and sanitary sewer reconstruction works, road repair, border and drainage works and other related works on rues Rolland, Pine, Royal, Rideau, Maurice and James in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS tenders were received and opened on August 15, 2018 and read as follows:

Prix soumis/Price Quoted

4 847 000,00 \$  
5 675 460,34 \$  
6 222 404,46 \$  
6 642 401,52 \$  
6 769 701,97 \$

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

D'autoriser une dépense totale de 5 429 532,70 \$, à savoir 4 847 000 \$, taxes incluses pour le contrat, 484 700 \$ pour les contingences et 98 062,70 \$ pour les incidences, pour des travaux de reconstruction de la conduite d'eau (de 150 mm et de 200 mm) et d'égout sanitaire, travaux de chaussée, de bordure et de drainage et d'autres travaux connexes sur les rues Rolland, Pine, Royal, Rideau, Maurice et James dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

TO authorize a total expense of \$5,429,532.70, to wit \$4,847,000, taxes included for the contract, \$484,700 for the contingencies, \$98,062.70 for the incidental costs, for water mains (150 mm and 200 mm) and sanitary sewer reconstruction works, road repair, border and drainage works and other related works on rues Rolland, Pine, Royal, Rideau, Maurice and James in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

D'octroyer au plus bas soumissionnaire conforme, **Construction Bau-Val inc.**, le contrat numéro ST-18-05 au montant de sa soumission, soit 4 847 000 \$, taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

TO grant to the lowest compliant tenderer, **Construction Bau-Val inc.**, contract number ST-18-05 for the amount of its tender, to wit \$4,847,000, taxes included, in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

QUE cette dépense, assumée à 65 % par la DRE, à 32 % par la Division de gestion d'actifs et à 3 % par l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, soit imputée conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

THAT this expense, assumed at 65% by the DRE, at 32% by the Division de gestion d'actifs and at 3% by the Pierrefonds-Roxboro Borough, be charged according to the financial information described in the decision-making summary.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0253**

CONTRAT NUMÉRO ST-18-08

---

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour des travaux de planage et de revêtement pour l'année 2018 sur diverses rues de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 15 août 2018 et se lisent comme suit :

Soumissionnaires/Tenderers	Prix soumis/Price Quoted
Construction Bau-Val inc.	3 067 000,00 \$
Meloche, division de Sintra	3 145 119,34 \$
Roxboro excavation inc.	3 633 938,66 \$
Les entreprises Canbec construction inc.	4 120 583,27 \$
Les entrepreneurs Bucaro inc.	4 256 735,26 \$
Ali excavation inc.	4 351 472,43 \$
Réhabilitation Du O inc.	4 599 000,00 \$

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

D'autoriser une dépense totale de 3 441 174 \$, à savoir 3 067 000 \$, taxes incluses pour le contrat, 306 700 \$ pour les contingences et 67 474 \$ pour les incidences, pour des travaux de planage et de revêtement pour l'année 2018 sur diverses rues de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

D'octroyer au plus bas soumissionnaire conforme, **Construction Bau-Val inc.**, le contrat numéro ST-18-08 au montant de sa soumission, soit 3 067 000 \$, taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

QUE cette dépense, assumée à 100 % par la Ville centre, soit imputée conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.15 1186765028

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0254**

CONTRAT NUMÉRO ST-18-16

---

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour des travaux d'aménagement du parc des Anciens-Combattants du port de plaisance dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 17 août 2018 et se lisent comme suit :

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0253**

CONTRACT NUMBER ST-18-08

---

WHEREAS public tenders were called for flattening and pavement covering works for the year 2018 on various streets in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS tenders were received and opened on August 15, 2018 and read as follows:

Soumissionnaires/Tenderers	Prix soumis/Price Quoted
Construction Bau-Val inc.	3 067 000,00 \$
Meloche, division de Sintra	3 145 119,34 \$
Roxboro excavation inc.	3 633 938,66 \$
Les entreprises Canbec construction inc.	4 120 583,27 \$
Les entrepreneurs Bucaro inc.	4 256 735,26 \$
Ali excavation inc.	4 351 472,43 \$
Réhabilitation Du O inc.	4 599 000,00 \$

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO authorize a total expense of \$3,441,174, to wit \$3,067,000, taxes included for the contract, \$306,700 for the contingencies, \$67,474 for the incidental costs, for flattening and pavement covering works for the year 2018 on various streets in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

TO grant to the lowest compliant tenderer, **Construction Bau-Val inc.**, contract number ST-18-08 for the amount of its tender, to wit \$3,067,000, taxes included, in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

THAT this expense, assumed at 100% by the Central City, be charged according to the financial information described in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0254**

CONTRACT NUMBER ST-18-16

---

WHEREAS public tenders were called for development work at the des Anciens-Combattants park of the Marina in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS tenders were received and opened on August 17, 2018 and read as follows:

Soumissionnaires/Tenderers	Prix soumis/Price Quoted
Charex inc.	3 091 900,00 \$
Aménagements Sud-Ouest (9114-5698 Québec inc.)	3 296 882,26 \$
Deric construction inc.	3 320 672,31 \$
Les terrassements Multi-Paysages inc.	3 673 484,36 \$

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

D'autoriser une dépense totale de 3 617 523 \$, à savoir 3 091 900 \$, taxes incluses pour le contrat, 463 785 \$ pour les contingences et 61 838 \$ pour les incidences, pour des travaux d'aménagement du parc des Anciens-Combattants du port de plaisance dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

TO authorize a total expense of \$3,617,523, to wit \$3,091,900, taxes included for the contract, \$463,785 for the contingencies, \$61,838 for the incidental costs, for development work at the des Anciens-Combattants park of the Marina in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

D'octroyer au plus bas soumissionnaire conforme, **Charex inc.**, le contrat numéro ST-18-16 au montant de sa soumission, soit 3 091 900 \$, taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

TO grant to the lowest compliant tenderer, **Charex inc.**, contract number ST-18-16 for the amount of its tender, to wit \$3,091,900, taxes included, in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

QUE cette dépense, assumée à 4,06 % par la Division de gestion d'actifs du Service des infrastructures, de la voirie et des transports (SIVT), à 24,40 % par le Service des grands parcs, du verdissement et du Mont-Royal (SGPVMR) et à 71,54 % par le PTI de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, soit imputée conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

THAT this expense, assumed at 4.06% by the Division de gestion d'actifs du Service des infrastructures, de la voirie et des transports (SIVT), at 24.40% by the Service des grands parcs, du verdissement et du Mont-Royal (SGPVMR) and at 71.54% by Pierrefonds-Roxboro borough's three-year programme of capital expenditures, be charged according to the financial information described in the decision-making summary.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.16 1186765026

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0255**

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0255**

CONTRAT NUMÉRO ST-18-20

CONTRACT NUMBER ST-18-20

---

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour l'aménagement de terrains sportifs synthétiques (infrastructure et revêtement) et aménagements connexes au centre sportif George Springate de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

---

WHEREAS public tenders were called for synthetic soccer fields landscaping works (infrastructure and surface) and related works at the George Springate Sports Center of Pierrefonds-Roxboro Borough;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 24 août 2018 et se lisent comme suit :

WHEREAS tenders were received and opened on August 24, 2018 and read as follows:

Soumissionnaires/Tenderers	Prix soumis/Price Quoted
NMP Golf Construction inc.	4 685 856,00 \$
Lanco aménagements inc.	4 852 552,07 \$
Gestion S Forget inc.	4 970 841,80 \$
iPR 360 inc.	5 019 072,00 \$

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

D'autoriser une dépense totale de 5 224 729,44 \$, à savoir 4 685 856 \$, taxes incluses pour le contrat, 468 585,60 \$ pour les contingences et 70 287,84 \$ pour les incidences, pour l'aménagement de terrains sportifs synthétiques (infrastructure et revêtement) et aménagements connexes au centre sportif George Springate de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

TO authorize a total expense of \$5,224,729.44, to wit \$4,685,856, taxes included for the contract, \$468,585.60 for the contingencies, \$70,287.84 for the incidental costs, for synthetic soccer fields landscaping works (infrastructure and surface) and related works at the George Springate Sports Center of Pierrefonds-Roxboro Borough;

D'octroyer au plus bas soumissionnaire conforme, **NMP Golf Construction inc.**, le contrat numéro ST-18-20 au montant de sa soumission, soit 4 685 856 \$, taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

TO grant to the lowest compliant tenderer, **NMP Golf Construction inc.**, contract number ST-18-20 for the amount of its tender, to wit \$4,685,856, taxes included, in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

QUE cette dépense, entièrement assumée par le PTI de l'arrondissement, soit imputée conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

THAT this expense, entirely assumed by the borough's three-year programme of capital expenditures, be charged according to the financial information described in the decision-making summary.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.17 1186765021

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0256**

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0256**

CONTRAT NUMÉRO ST-18-21

---

CONTRACT NUMBER ST-18-21

---

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour des travaux de raccordement d'égout pluvial sur la rue Marceau dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS public tenders were called for storm pipes connection works on rue Marceau in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 15 août 2018 et se lisent comme suit :

WHEREAS tenders were received and opened on August 15, 2018 and read as follows:

Soumissionnaires/Tenderers	Prix soumis/Price Quoted
Les entreprises Cogenex inc.	136 359,20 \$
Les entreprises Canbec construction inc.	193 868,51 \$
Excavation Gricon	221 713,77 \$

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

D'autoriser une dépense totale de 155 449,49 \$, à savoir 136 359,20 \$, taxes incluses pour le contrat, 13 635,92 \$ pour les contingences et 5 454,37 \$ pour les incidences, pour des travaux de raccordement d'égout pluvial sur la rue Marceau dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

TO authorize a total expense of \$155,449.49, to wit \$136,359.20, taxes included for the contract, \$13,635.92 for the contingencies, \$5,454.37 for the incidental costs, for storm pipes connection works on rue Marceau in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

D'octroyer au plus bas soumissionnaire conforme, **Les entreprises Cogenex inc.**, le contrat numéro ST-18-21 au montant de sa soumission, soit 149 995,12 \$, duquel est retranché l'enveloppe des contingences, pour un montant total de 136 359,20 \$, taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

TO grant to the lowest compliant tenderer, **Les entreprises Cogenex inc.**, contract number ST-18-21 for the amount of its tender, to wit \$149,995.12, from which the contingencies are deducted for a total amount of \$136,359.20, taxes included, in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

QUE cette dépense, entièrement assumée par le PTI de l'arrondissement, soit imputée conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

THAT this expense, entirely assumed by the borough's three-year programme of capital expenditures, be charged according to the financial information described in the decision-making summary.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.18 1186765025

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0257**

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0257**

CONTRAT NUMÉRO ST-18-22

---

CONTRACT NUMBER ST-18-22

---

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour l'aménagement d'un jeu d'eau au parc Cyrill-W.-McDonald et aménagement d'un parc à chiens sur la rue Logan dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS public tenders were called for the layout of a water play at the Cyrill-W.-McDonald park and the layout of a dogs park on rue Logan in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 24 août 2018 et se lisent comme suit :

WHEREAS tenders were received and opened on August 24, 2018 and read as follows:

Soumissionnaires/Tenderers
SAHO construction inc.
Gestion S Forget inc.
Aménagements Sud-Ouest

Prix soumis/Price Quoted
1 040 702,54 \$
1 218 939,66 \$
1 386 598,50 \$



**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

D'autoriser une dépense totale de 1 170 790,36 \$, à savoir 1 040 702,54 \$, taxes incluses pour le contrat, 104 070,25 \$ pour les contingences et 26 017,56 \$ pour les incidences, pour l'aménagement d'un jeu d'eau au parc Cyrill-W.-McDonald et aménagement d'un parc à chiens sur la rue Logan dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

D'octroyer au plus bas soumissionnaire conforme, **SAHO construction inc.**, le contrat numéro ST-18-22 au montant de sa soumission, soit 1 040 702,54 \$, taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

QUE cette dépense, entièrement assumée par le PTI de l'arrondissement, soit imputée conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.19 1186765022

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0258**

REDDITION DES COMPTES DES  
DEMANDES DE PAIEMENT ET  
ENGAGEMENTS

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE la reddition financière constituée de la liste des chèques mensuels, de la liste des virements, ainsi que de la liste des bons de commande et autres dépenses des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, préparée par monsieur Victor Mendez, chef de division, Ressources financières et matérielles, au montant de 271 679,58 \$ pour la période du 23 juin au 27 juillet 2018 soit approuvée telle que soumise aux membres du conseil d'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.01 1187433007

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0259**

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO authorize a total expense of \$1,170,790.36, to wit \$1,040,702.54, taxes included for the contract, \$104,070.25 for the contingencies, \$26,017.56 for the incidental costs, for the layout of a water play at the Cyrill-W.-McDonald park and the layout of a dogs park on rue Logan in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

TO grant to the lowest compliant tenderer, **SAHO construction inc.**, contract number ST-18-22 for the amount of its tender, to wit \$1,040,702.54, taxes included, in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

THAT this expense, entirely assumed by the borough's three-year programme of capital expenditures, be charged according to the financial information described in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0258**

ACCOUNTABILITY REPORT ON  
REQUESTS FOR PAYMENT AND  
LIABILITIES

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the financial accountability, composed of the monthly cheque list, the transfer of funds list as well as the purchase order list and other expenditures of the various services of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, prepared by Mr Victor Mendez, Division Head, Financial and Material Resources, in the amount of \$271,679.58 for the period from June 23, 2018 to July 27, 2018 be approved as submitted to the members of the Borough Council.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0259**

RÈGLEMENT CA29 0001-7

---

ATTENDU qu'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 6 août 2018 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA18 29 0232 et que présentation du projet de règlement a été faite par le dossier décisionnel à cette même séance;

ATTENDU qu'une copie du règlement et du dossier décisionnel a été remis aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté tel que soumis le règlement CA29 0001-7 modifiant le règlement CA29 0001 sur la délégation de pouvoirs aux fonctionnaires et employés afin de porter la délégation d'octroi de certains contrats par le directeur d'arrondissement à 101 099 \$ et par les directeurs à 50 000 \$.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.01 1182491005

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0260**

SECOND PROJET DE RÈGLEMENT  
CA29 0040-34

---

ATTENDU QU'une assemblée publique de consultation a été tenue le 10 septembre 2018 à 18 h;

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

BY-LAW CA29 0001-7

---

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the August 6, 2018 Borough Council sitting by resolution number CA18 29 0232 and that presentation of the draft by-law has been made with the decision-making documents at this sitting;

WHEREAS a copy of the by-law and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

WHEREAS the object, scope and cost of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT be adopted as submitted by-law CA29 0001-7 modifying by-law CA29 0001 on delegation of powers to officers and employees in order to increase the granting of certain contracts by the director of the Borough to \$101,099 and by the directors to \$50,000.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0260**

SECOND DRAFT BY-LAW CA29 0040-34

---

WHEREAS a public consultation meeting was held on September 10, 2018 at 6 p.m.;

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

QUE soit adopté tel que soumis le second projet de règlement modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin de :

- d'abroger la définition de « gîte touristique » et de remplacer la définition de « résidence de tourisme »;
- d'abroger le paragraphe 2 de l'article 71 et l'article 78 du chapitre 6 intitulé « Dispositions relatives aux usages additionnels et aux usages dépendants »;
- de modifier la grille des spécifications de la zone H1-2-103-1 afin de permettre l'usage « résidence de tourisme ».

QU'un avis public annonçant la possibilité de faire une demande de participation à un référendum soit publié conformément à la loi.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.02 1182640002

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0261**

SECOND PROJET DE RÈGLEMENT  
CA29 0040-36

---

ATTENDU QU'une assemblée publique de consultation a été tenue le 10 septembre 2018 à 18 h;

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté tel que soumis le second projet de règlement modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin :

- d'ajouter l'article 68.1 autorisant l'installation de bâtiment temporaire de type classe modulaire sur un terrain occupé par un usage principal P26 de la sous-classe d'usage 681 – École maternelle, primaire et secondaire;
- de limiter l'autorisation à 36 mois;

THAT be adopted as submitted the second draft by-law modifying zoning by law CA29 0040 in order:

- to repeal the definition of "Tourist bed and breakfast" and to replace the definition of "Tourism home";
- to repeal second paragraph of article 71 and article 78 of chapter 6 entitled "Provisions regarding additional uses and conditional uses";
- to modify the H1-2-103-1 zone specifications chart in order to allow the use "Tourism home".

THAT a public notice, proclaiming that applications to a referendum may be received, be published according to the provisions of the law.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0261**

SECOND DRAFT BY-LAW CA29 0040-36

---

WHEREAS a public consultation meeting was held on September 10, 2018 at 6 p.m.;

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT be adopted as submitted the second draft by-law modifying zoning by law CA29 0040 in order:

- to add article 68.1 authorizing the installation of temporary building of modular classroom unit type on a land occupied by a P26 main use of the 681 subclass use – Preschool, elementary school and high school;
- to restrict the authorization to 36 months;

- |   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"><li>- de limiter à trois le nombre de ces bâtiments temporaires;</li><li>- de limiter la hauteur de ces bâtiments à un étage;</li><li>- de prévoir que les supports de ces bâtiments doivent être dissimulés par un écran visuel;</li><li>- de prévoir que les matériaux doivent être conformes à l'article 250;</li><li>- de prévoir que les marges de recul doivent être conformes à celle de la grille des spécifications pour le bâtiment principal;</li><li>- de modifier l'article 171 afin d'autoriser un bâtiment modulaire dans toutes les cours;</li><li>- de remplacer l'article 248 afin de spécifier que l'interdiction d'utiliser un bâtiment modulaire ne s'applique pas à l'usage du code 681 – École maternelle, primaire ou secondaire.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>- to restrict to three the number of such temporary buildings;</li><li>- to restrict the height of such buildings to one floor;</li><li>- to plan that the brackets of such buildings must be hidden by a visual screen;</li><li>- to anticipate that the materials must comply with article 250;</li><li>- to anticipate that the setback margins for the main building must be consistent with those of the specifications chart;</li><li>- to modify article 171 in order to authorize a modular building in every yard;</li><li>- to replace article 248 in order to specify that the prohibition to use a modular building does not apply to the use of the 681 code – Preschool, elementary school or high school.</li></ul> |
|---|--|

QU'un avis public annonçant la possibilité de faire une demande de participation à un référendum soit publié conformément à la loi.

THAT a public notice, proclaiming that applications to a referendum may be received, be published according to the provisions of the law.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.03 1185999007

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0262**

**RESOLUTION NUMBER 29 0262**

AVIS DE MOTION –  
RÈGLEMENT CA29 0040-37

NOTICE OF MOTION –  
BY-LAW NUMBER CA29 0040-37

---

Le conseiller Yves Gignac donne avis qu'à la prochaine séance ou à toute séance subséquente, il sera présenté le règlement CA29 0040-37 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin :

---

Councillor Yves Gignac gives notice that, at the next sitting or any subsequent sitting, will be presented the by-law CA29 0040-37 modifying zoning by-law CA29 0040 in order :

- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"><li>- de remplacer la définition d'« abri d'auto » et la définition d'« accès au terrain »;</li><li>- de modifier l'alinéa 3 de l'article 73 relatif aux modifications extérieures liées à un usage additionnel;</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>- to replace the definition of "carport" and the definition of "landsite entrance";</li><li>- to modify third paragraph of article 73 regarding exterior modifications related to an additional use;</li></ul> |
|--|--|

- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>- de modifier l'article 138 relatif aux normes applicables aux abris d'auto;</li><li>- d'ajouter un paragraphe à l'article 174 pour permettre l'usage de conteneurs de transport comme remise à certaines conditions.</li><li>- de remplacer le premier alinéa de l'article 233 relatif à l'aménagement des espaces libres d'un terrain;</li><li>- de remplacer le troisième alinéa de l'article 294 relatif à la construction de bâtiments accessoires dans la bande de protection riveraine;</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>- to modify article 138 regarding provisions applicable to carports;</li><li>- to add a paragraph at article 174 in order to allow the use of transportation bins as a shed under certain conditions.</li><li>- to replace the first paragraph of article 233 regarding the landscaping of open areas on a landsite;</li><li>- to replace the third paragraph of article 294 regarding the construction of accessory buildings in the riverside protection strip;</li></ul> |
|--|---|

40.04 1187794023

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0263**

PROJET DE RÈGLEMENT CA29 0040-37

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté tel que soumis le projet de règlement CA29 0040-37 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin :

- de remplacer la définition d'« abri d'auto » et la définition d'« accès au terrain »;
- de modifier l'alinéa 3 de l'article 73 relatif aux modifications extérieures liées à un usage additionnel;
- de modifier l'article 138 relatif aux normes applicables aux abris d'auto;
- d'ajouter un paragraphe à l'article 174 pour permettre l'usage de conteneurs de transport comme remise à certaines conditions;
- de remplacer le premier alinéa de l'article 233 relatif à l'aménagement des espaces libres d'un terrain;

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0263**

DRAFT BY-LAW CA29 0040-37

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT be adopted as submitted draft by-law CA29 0040-37 modifying zoning by-law CA29 0040 in order:

- to replace the definition of "carport" and the definition of "landsite entrance";
- to modify third paragraph of article 73 regarding exterior modifications related to an additional use;
- to modify article 138 regarding provisions applicable to carports;
- to add a paragraph at article 174 in order to allow the use of transportation bins as a shed under certain conditions.
- to replace the first paragraph of article 233 regarding the landscaping of open areas on a landsite;

- de remplacer le troisième alinéa de l'article 294 relatif à la construction de bâtiments accessoires dans la bande de protection riveraine;

QU'une assemblée publique de consultation soit tenue le 2 octobre 2018 à 18 h.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.04 1187794023

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0264**

AVIS DE MOTION –  
RÈGLEMENT CA29 0042-1

---

La conseillère Catherine Clément-Talbot donne avis qu'à la prochaine séance ou à toute séance subséquente, il sera présenté le règlement CA29 0042-1 modifiant le règlement CA29 0042 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale afin de ne plus exiger de garantie financière pour l'aménagement extérieur à effectuer lors de la construction d'une habitation unifamiliale, bifamiliale et trifamiliale.

Présentation du règlement est faite au conseil d'arrondissement.

40.05 1187794024

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0265**

AVIS DE MOTION –  
RÈGLEMENT CA29 0107

---

Le conseiller Benoit Langevin donne avis qu'à la prochaine séance ou à toute séance subséquente, il sera présenté le règlement CA29 0107 sur les modalités de publication des avis publics de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

Présentation du règlement est faite au conseil d'arrondissement.

40.06 1182491006

- to replace the third paragraph of article 294 regarding the construction of accessory buildings in the riverside protection strip;

THAT a public consultation meeting be held on October 2, 2018 at 6 p.m.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0264**

NOTICE OF MOTION –  
BY-LAW NUMBER CA29 0042-1

---

Councillor Catherine Clément-Talbot gives notice that, at the next sitting or any subsequent sitting, will be presented the by-law CA29 0042-1 modifying by-law CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programs in order to no longer require a financial guarantee for the outdoor layout to be completed during the construction of a single-family, a two-family and a three-family dwelling.

Presentation of the by-law is made to the Borough Council.

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0265**

NOTICE OF MOTION –  
BY-LAW NUMBER CA29 0107

---

Councillor Benoit Langevin gives notice that, at the next sitting or any subsequent sitting, will be presented the by-law CA29 0107 on the arrangements for publication of the Pierrefonds-Roxboro Borough public notices;

Presentation of the by-law is made to the Borough Council.

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0266**

SECOND PROJET DE RÉSOLUTION –  
PP-2018-002  
10342-10342A, BOULEVARD GOUIN OUEST

---

ATTENDU QU'une assemblée de consultation publique du comité consultatif d'urbanisme a été tenue le 9 mai 2018 à 19 h, à l'issue de laquelle le projet particulier a été recommandé par ledit comité;

ATTENDU QU'une assemblée de consultation a été tenue le 10 septembre 2018 à 18 h;

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

D'ADOPTER, en vertu du règlement CA29 0045 sur les projets particuliers de construction et d'occupation d'un immeuble (PPCMOI), le second projet de résolution visant :

- d'autoriser l'usage H2 (Habitation bifamiliale et trifamiliale) sur le lot 1 388 126;
- d'établir les marges minimales à 6 mètres en marge avant, à 0 et 3 mètres pour les marges latérales et à 7,6 mètres pour la marge arrière,
- d'établir la hauteur maximale du bâtiment à deux étages;
- d'établir le coefficient d'occupation au sol (C.O.S.) à un minimum de 0,2 et un maximum de 0,5;
- d'établir le coefficient d'empreinte au sol (C.E.S.) à un maximum de 0,5;

D'ASSORTIR, l'acceptation du présent projet particulier de construction aux conditions suivantes :

- a) Assurer la protection et la conservation des arbres existants sur le lot lors et après les travaux.
- b) Maintenir le volume et le design architectural de l'immeuble du 10 342, boulevard Gouin Ouest en miroir de ceux du bâtiment jumelé voisin situé 10 340, boulevard Gouin Ouest (lot 1 388 146).

D'OBLIGER le requérant à respecter toutes les conditions prévues ci-dessus et, à défaut de se conformer aux obligations résultant de la présente résolution, les dispositions pénales du Règlement sur les projets particuliers de construction, de

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0266**

SECOND DRAFT RESOLUTION –  
PP-2018-002  
10342-10342A, BOULEVARD GOUIN OUEST

---

WHEREAS a public consultation meeting of the Urban Planning Advisory Committee has been held on May 9, 2018 at 7 p.m., after which the specific proposal was recommended by said committee;

WHEREAS a public consultation meeting was held on September 10, 2018 at 6 p.m.;

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO ADOPT, by virtue of by-law CA29 0045 concerning specific construction and occupancy proposals for an immovable (PPCMOI), second draft resolution:

- to authorize the use H2 (two-family and three-family dwelling) on lot 1 388 126;
- to establish the minimum setbacks at 6 meters for the front setback, at 0 and 3 meters for the side setbacks and at 7.6 meters for the rear setback;
- to establish the building maximum height at two floors;
- to establish the floor area ratio (F.A.R.) at a minimum of 0.2 and a maximum of 0.5;
- to establish the open space ratio (O.S.R.) at a maximum of 0.5;

TO ACCOMPANY the acceptance of the present particular construction project with the following conditions :

- a) Ensure that the existing trees on the lot be protected and conserved, during and after the renovation.
- b) Maintain the scale and architectural design of the building as a mirror image of those of the adjoining semi-detached building located at 10 340, boulevard Gouin Ouest (lot 1 388 142).

TO REQUEST the applicant to respect all the conditions set above and, failure to comply by the obligations resulting from hereby resolution, the penal law provisions of By-law on specific construction, alteration or occupancy proposals

modification ou d'occupation d'un immeuble (CA29 0045) s'appliquent.

for an immovable (CA29 0045) apply.

QU'un avis public annonçant la possibilité de faire une demande de participation à un référendum soit publié conformément à la loi.

THAT a public notice announcing the opportunity to make a request for participation in a referendum be published in accordance with the law.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.07 1185999008

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0267**

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0267**

AVIS DE MOTION –  
RÈGLEMENT CA29 0108

---

NOTICE OF MOTION –  
BY-LAW NUMBER CA29 0108

---

Le conseiller Benoit Langevin donne avis qu'à la prochaine séance ou à toute séance subséquente, il sera présenté le règlement CA29 0108 relatif aux bibliothèques de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

Councillor Benoit Langevin gives notice that, at the next sitting or any subsequent sitting, will be presented the by-law CA29 0108 regarding the libraries of the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

Présentation du règlement est faite au conseil d'arrondissement.

Presentation of the by-law is made to the Borough Council.

40.08 1186242011

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0268**

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0268**

DÉROGATION MINEURE –  
ÉTUDE N° 3001448150  
39, 4<sup>E</sup> AVENUE NORD  
LOT 1 389 847

---

MINOR EXEMPTION –  
PROJECT N° 3001448150  
39, 4<sup>E</sup> AVENUE NORD  
LOT 1 389 847

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 8 août 2018, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on August 8, 2018, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:



39, 4<sup>e</sup> Avenue Nord  
Lot 1 389 847

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre en zone résidentielle H1-7-399-1, une cour avant gazonnée ou autrement paysagée à l'aide de végétaux dans une proportion minimum de 40 % au lieu du minimum requis de 50 %;

Comme montré sur le plan d'implantation projetée, dossier R23474-1-4, minute 18517, par l'arpenteur-géomètre, Benoit Rolland, en date du 18 mai 2018.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.09 1182213015

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0269**

DÉROGATION MINEURE –  
ÉTUDE N° 3001432771  
10431, BOULEVARD GOUIN OUEST  
LOT 1 389 901

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 8 août 2018, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

10431, boulevard Gouin Ouest  
Lot 1 389 901

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre en zone commerciale C-7-424, pour un usage service de garderie (6541) proposé faisant partie du groupe « Commercial (c) », l'aménagement d'une aire de jeux au lieu de l'aménagement d'une bande tampon le long du terrain qui coïncide avec un terrain occupé par un usage du groupe « Habitation (h) »;

Comme montré sur le plan d'implantation-construction, page A101, dossier 17-733, préparé par l'architecte Julien Valade, en date du 3 octobre 2017.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.10 1186867006

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0270**

39, 4<sup>e</sup> Avenue Nord  
Lot 1 389 847

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in residential H1-7-399-1 zone, a front yard covered with grass or landscaped with plants in a proportion of a minimum of 40% instead of the required minimum of 50%;

AS shown on implementation plan, file R23474-1-4, minute 18517, prepared by land-surveyor Benoit Rolland, on May 18, 2018.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMÉRO CA18 29 0269**

MINOR EXEMPTION –  
PROJECT N° 3001432771  
10431, BOULEVARD GOUIN OUEST  
LOT 1 389 901

---

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on August 8, 2018, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

10431, boulevard Gouin Ouest  
Lot 1 389 901

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in commercial C-7-424 zone, for a proposed daycare services (6541) use in "Commercial (c)" group, the installation of a playground area instead of the installation of a buffer strip along the grounds which coincides with a grounds occupied by a use from the group "Dwelling (H)";

AS shown on implementation-construction plan, page A101, file 17-733, prepared by architect Julien Valade, on October 3, 2017.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0270**

DÉROGATION MINEURE –  
ÉTUDE N° 3001447632  
35, RUE DESLAURIERS  
LOT PROJETÉ 6 225 974

MINOR EXEMPTION –  
PROJECT N° 3001447632  
35, RUE DESLAURIERS  
PROJECTED LOT 6 225 974

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 8 août 2018, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on August 8, 2018, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

35, rue Deslauriers  
Lot projeté 6 225 974

35, rue Deslauriers  
Projected lot 6 225 974

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre en zone résidentielle H1-8-452, pour le lot projeté 6 225 974, une profondeur de 25,75 m au lieu du minimum requis de 27 m ainsi qu'une superficie de 393,6 m<sup>2</sup> au lieu du minimum requis de 450 m<sup>2</sup>;

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in residential H1-8-452 zone, for the projected lot 6 225 974, a depth of 25.75 m instead of the required minimum of 27 m as well as an area of 393.6 m<sup>2</sup> instead of the required minimum of 450 m<sup>2</sup>;

Comme montré sur le plan projet d'implantation, dossier I12020, minute 10668, par l'arpenteur-géomètre, Frédérick Brisson, en date du 15 mars 2018.

AS shown on implementation project plan, file I12020, minute 10668, by land surveyor Frédérick Brisson on March 15, 2018.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.11 1186867007

#### RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0271

#### RESOLUTION NUMBER CA18 29 0271

DÉROGATION MINEURE –  
ÉTUDE N° 3001447634  
37, RUE DESLAURIERS  
LOT PROJETÉ 6 225 975

MINOR EXEMPTION –  
PROJECT N° 3001447634  
37, RUE DESLAURIERS  
PROJECTED LOT 6 225 975

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 8 août 2018, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on August 8, 2018, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

37, rue Deslauriers  
Lot projeté 6 225 975

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre en zone résidentielle H1-8-452, pour le lot projeté 6 225 975, une profondeur de 25,60 m au lieu du minimum requis de 27 m ainsi qu'une superficie de 391,4 m<sup>2</sup> au lieu du minimum requis de 450 m<sup>2</sup> ;

Comme montré sur le plan projet d'implantation, dossier I12020, minute 10670, par l'arpenteur-géomètre, Frédérick Brisson, en date du 15 mars 2018;

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.12 1182213012

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0272**

DÉROGATION MINEURE –  
ÉTUDE N° 3001447633  
41, RUE DESLAURIERS  
LOT PROJETÉ 6 225 976

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 8 août 2018, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

41, rue Deslauriers  
Lot projeté 6 225 976

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre en zone résidentielle H1-8-452, pour le lot projeté 6 225 976, une profondeur de 25,45 m au lieu du minimum requis de 27 m ainsi qu'une superficie de 389 m<sup>2</sup> au lieu du minimum requis de 450 m<sup>2</sup>;

Comme montré sur le plan projet d'implantation, dossier I12020, minute 10670, par l'arpenteur-géomètre, Frédérick Brisson, en date du 15 mars 2018;

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.13 1182213013

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0273**

37, rue Deslauriers  
Projected lot 6 225 975

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in residential H1-8-452 zone, for the projected lot 6 225 975, a depth of 25.60 m instead of the required minimum of 27 m as well as an area of 391.4 m<sup>2</sup> instead of the required minimum of 450 m<sup>2</sup>;

AS shown on implementation project plan, file I12020, minute 10670, by land surveyor Frédérick Brisson on March 15, 2018;

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0272**

MINOR EXEMPTION –  
PROJECT N° 3001447633  
41, RUE DESLAURIERS  
PROJECTED LOT 6 225 976

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on August 8, 2018, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

41, rue Deslauriers  
Projected lot 6 225 976

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in residential H1-8-452 zone, for the projected lot 6 225 976, a depth of 25.45 m instead of the required minimum of 27 m as well as an area of 389 m<sup>2</sup> instead of the required minimum of 450 m<sup>2</sup>;

AS shown on implementation project plan, file I12020, minute 10670, by land surveyor Frédérick Brisson on March 15, 2018;

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0273**

DÉROGATION MINEURE –  
ÉTUDE N° 3001447635  
43, RUE DESLAURIERS  
LOT PROJETÉ 6 225 977

MINOR EXEMPTION –  
PROJECT N° 3001447635  
43, RUE DESLAURIERS  
PROJECTED LOT 6 225 977

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 8 août 2018, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on August 8, 2018, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

43, rue Deslauriers  
Lot projeté 6 225 977

43, rue Deslauriers  
Projected lot 6 225 977

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre en zone résidentielle H1-8-452, pour le lot projeté 6 225 977, une profondeur de 25,30 m au lieu du minimum requis de 27 m ainsi qu'une superficie de 386,7 m<sup>2</sup> au lieu du minimum requis de 450 m<sup>2</sup>;

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in residential H1-8-452 zone, for the projected lot 6 225 977, a depth of 25.30 m instead of the required minimum of 27 m as well as an area of 386.7 m<sup>2</sup> instead of the required minimum of 450 m<sup>2</sup>;

Comme montré sur le plan projet d'implantation, dossier I12020, minute 10672, par l'arpenteur-géomètre, Frédérick Brisson, en date du 15 mars 2018;

AS shown on implementation project plan, file I12020, minute 10672, by land surveyor Frédérick Brisson on March 15, 2018;

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.14 1182213014

#### RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0274

#### RESOLUTION NUMBER CA18 29 0274

P.I.I.A. – LOT 5 646 429  
10, RUE PAQUETTE

S.P.A.I.P. – LOT 5 646 429  
10, RUE PAQUETTE

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

---

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par le technologue en architecture Normand Cuerrier le 14 juillet 2018 et approuvé par Marco Papineau, chef de division - Urbanisme et Environnement, le 28 août 2018 relatif à la construction d'une résidence unifamiliale isolée de 2 étages, situé au 10, rue Paquette sur le lot numéro 5 646 429 du cadastre du Québec en zone H1-7-401, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on July 14, 2018 by the architectural technologist Normand Cuerrier and approved by Marco Papineau, Division Head - Urban Planning and Environment, on August 28, 2018, related to the construction of a detached two-floor single-family dwelling located at 10, rue Paquette on lot number 5 646 429 of the cadastre of Quebec in H1-7-401 zone, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.15 1187794016

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0275**

P.I.I.A. – LOT 1 841 934  
114, RUE DU DOCTEUR

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par la firme Dessins Drummond le 3 août 2018 et approuvé par Marco Papineau, chef de division - Urbanisme et Environnement, le 28 août 2018 relatif à la construction d'un nouveau bâtiment accessoire (garage) situé au 114, rue du Docteur sur le lot numéro 1 841 934 du cadastre du Québec en zone H1-5-293, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.16 1185999026

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0276**

P.I.I.A. – LOT 1 347 759  
5191, RUE DE GAULLE

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par la firme Kristina Leclerc Design le 3 mars 2018 et approuvé par Marco Papineau, chef de division - Urbanisme et Environnement, le 28 août 2018 relatif à la construction d'un nouveau bâtiment résidentiel unifamilial de deux étages au située au 5191, rue De Gaulle sur le lot numéro 1 347 759 du cadastre du Québec en zone H1-3-126, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0275**

S.P.A.I.P. – LOT 1 841 934  
114, RUE DU DOCTEUR

---

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on August 3, 2018 by the firm Dessins Drummond and approved by Marco Papineau, Division Head - Urban Planning and Environment, on August 28, 2018, related to the construction of a new accessory building (garage) located at 114, rue du Docteur on lot number 1 841 934 of the cadastre of Quebec in H1-5-293 zone, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0276**

S.P.A.I.P. – LOT 1 347 759  
5191, RUE DE GAULLE

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on March 3, 2018 by the firm Kristina Leclerc Design and approved by Marco Papineau, Division Head - Urban Planning and Environment, on August 28, 2018, related to the construction of a new two-floor residential single-family building located at 5191, rue De Gaulle on lot number 1 347 759 of the cadastre of Quebec in H1-3-126 zone, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

CONSIDÉRANT les constatations faites par ses services lors des inondations d'avril et de mai 2017, l'arrondissement dénonce officiellement aux requérants le risque d'inondation sur le terrain visé par la présente demande. Telle dénonciation est faite selon l'article 6 de la Loi sur la sécurité civile (RLRQ, c. S-2.3).

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.17 1185999018

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0277**

P.I.I.A. – LOT 1 170 123  
12354, RUE GRANGER

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par la firme Kristina Leclerc Design le 9 mars 2018 et approuvé par Marco Papineau, chef de division - Urbanisme et Environnement, le 28 août 2018 relatif à l'ajout d'un étage et l'agrandissement en cour latérale de la résidence unifamiliale isolée située au 12354, rue Granger sur le lot numéro 1 170 123 du cadastre du Québec en zone H1-6-353, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.18 1187794019

CONSIDERING the observations made by its services during the April and May 2017 flood, the Borough officially discloses to the applicants the flood risk on the lot referred to in the present request. This disclosure is made according to article 6 of the Civil Protection Act (RLRQ, c. S-2.3).

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0277**

S.P.A.I.P. – LOT 1 170 123  
12354, RUE GRANGER

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on March 9, 2018 by the firm Kristina Leclerc Design and approved by Marco Papineau, Division Head - Urban Planning and Environment, on August 28, 2018, related to the addition of a floor and the extension in side yard of the detached single-family dwelling located at 12354, rue Granger on lot number 1 170 123 of the cadastre of Quebec in H1-6-353 zone, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0278**

P.I.I.A. – LOT 1 388 342  
10573, RUE BELLEVUE

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale joint au sommaire décisionnel sous les cotes plan A-1 et A-2 et croquis 1 à 9 et approuvé par Marco Papineau, chef de division - Urbanisme et Environnement, le 2 août 2018 relatif à la construction d'une clôture en terrain riverain situé au 10573, rue Bellevue sur le lot numéro 1 388 342 du cadastre du Québec en zone H1-7-401, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.19 1187794022

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0279**

P.I.I.A. – LOT 1 389 901  
10431-B, BOULEVARD GOUIN OUEST

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par l'architecte Julien Valade le 3 octobre 2017 et approuvé par Marco Papineau, chef de division - Urbanisme et Environnement, le 28 août 2018 relatif à l'occupation comme garderie du local situé au 10431-B, boulevard Gouin Ouest sur le lot numéro 1 389 901 du cadastre du Québec en zone C-7-424, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.20 1187794021

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0278**

S.P.A.I.P. – LOT 1 388 342  
10573, RUE BELLEVUE

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme attached to the decision-making summary under the numbers plan A-1 and A-2 and sketches 1 to 9 and approved by Marco Papineau, Division Head - Urban Planning and Environment, on August 2, 2018, related to the construction of a fence on riverfront land located at 10573, rue Bellevue on lot number 1 388 342 of the cadastre of Quebec in H1-7-401 zone, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0279**

S.P.A.I.P. – LOT 1 389 901  
10431-B, BOULEVARD GOUIN OUEST

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on October 3, 2017 by the architect Julien Valade and approved by Marco Papineau, Division Head - Urban Planning and Environment, on August 28, 2018, related to the occupation as daycare facility of the premises located at 10431-B, boulevard Gouin Ouest on lot number 1 389 901 of the cadastre of Quebec in C-7-424 zone, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0280**

P.I.I.A. – LOT PROJETÉ 6 225 974  
35, RUE DESLAURIERS

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par le technologue en architecture Normand Cuerrier le 29 août 2018 et approuvé par Marco Papineau, chef de division - Urbanisme et Environnement, le 31 août 2018 relatif à la construction d'un nouveau bâtiment résidentiel unifamilial de deux étages situé au 35, rue Deslauriers sur le lot projeté numéro 6 225 974 du cadastre du Québec en zone H1-8-452, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.21 1185999019

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0281**

P.I.I.A. – LOT PROJETÉ 6 225 975  
37, RUE DESLAURIERS

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par le technologue en architecture Normand Cuerrier le 29 août 2018 et approuvé par Marco Papineau, chef de division - Urbanisme et Environnement, le 31 août 2018 relatif à la construction d'un nouveau bâtiment résidentiel unifamilial de deux étages situé au 37, rue Deslauriers sur le lot projeté numéro 6 225 975 du cadastre du Québec en zone H1-8-452, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.22 1185999020

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0282**

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0280**

S.P.A.I.P. – PROJECTED LOT 6 225 974  
35, RUE DESLAURIERS

---

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on August 29, 2018 by the architecture technologist Normand Cuerrier and approved by Marco Papineau, Division Head - Urban Planning and Environment, on August 31, 2018, related to the construction of a new two-floor residential single-family dwelling located at 35, rue Deslauriers on projected lot number 6 225 974 of the cadastre of Quebec in H1-8-452 zone, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0281**

S.P.A.I.P. – PROJECTED LOT 6 225 975  
37, RUE DESLAURIERS

---

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on August 29, 2018 by the architecture technologist Normand Cuerrier and approved by Marco Papineau, Division Head - Urban Planning and Environment, on August 31, 2018, related to the construction of a new two-floor residential single-family dwelling located at 37, rue Deslauriers on projected lot number 6 225 975 of the cadastre of Quebec in H1-8-452 zone, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0282**



P.I.I.A. – LOT PROJETÉ 6 225 976  
41, RUE DESLAURIERS

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par le technologue en architecture Normand Cuerrier le 29 août 2018 et approuvé par Marco Papineau, chef de division - Urbanisme et Environnement, le 31 août 2018 relatif à la construction d'un nouveau bâtiment résidentiel unifamilial de deux étages situé au 41, rue Deslauriers sur le lot projeté numéro 6 225 976 du cadastre du Québec en zone H1-8-452, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.23 1185999021

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0283**

P.I.I.A. – LOT PROJETÉ 6 225 977  
43, RUE DESLAURIERS

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par le technologue en architecture Normand Cuerrier le 29 août 2018 et approuvé par Marco Papineau, chef de division - Urbanisme et Environnement, le 31 août 2018 relatif à la construction d'un nouveau bâtiment résidentiel unifamilial de deux étages situé au 43, rue Deslauriers sur le lot projeté numéro 6 225 977 du cadastre du Québec en zone H1-8-452, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.24 1185999022

S.P.A.I.P. – PROJECTED LOT 6 225 976  
41, RUE DESLAURIERS

---

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on August 29, 2018 by the architecture technologist Normand Cuerrier and approved by Marco Papineau, Division Head - Urban Planning and Environment, on August 31, 2018, related to the construction of a new two-floor residential single-family dwelling located at 41, rue Deslauriers on projected lot number 6 225 976 of the cadastre of Quebec in H1-8-452 zone, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0283**

S.P.A.I.P. – PROJECTED LOT 6 225 977  
43, RUE DESLAURIERS

---

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on August 29, 2018 by the architecture technologist Normand Cuerrier and approved by Marco Papineau, Division Head - Urban Planning and Environment, on August 31, 2018, related to the construction of a new two-floor residential single-family dwelling located at 43, rue Deslauriers on projected lot number 6 225 977 of the cadastre of Quebec in H1-8-452 zone, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0284**

SYSTÈME DE PONDÉRATION ET D'ÉVALUATION ET COMITÉ DE SÉLECTION – ENTRETIEN MÉNAGER DES DIFFÉRENTS BÂTIMENTS DE L'ARRONDISSEMENT

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

D'approuver le système de pondération et d'évaluation relatif à l'entretien ménager des différents bâtiments de l'arrondissement (sauf si certifié LEED) joint à la présente pour en faire partie intégrante;

DE former un comité de sélection composé d'un minimum de trois personnes ne comprenant pas de personnes élues, en vue d'analyser les soumissions reçues. Les membres du comité seront choisis parmi les personnes qualifiées des directions suivantes de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro :

- Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social;
- Direction des travaux publics;
- Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

70.01 1183903013

L'ordre du jour étant épuisé, la période de questions reprend à 20 h 45.

**Questions de  
Sujet**

M. David Desjardins  
- Parc à chiens de la rue Logan

Mme Claudette Durocher  
- Parc à chiens de la rue Logan

M. Collin Peres  
- Dérogation mineure de la garderie Montessori

M. Francesco Lombardo  
- Aménagement paysager devant ma maison

M. Kristian Lalchan  
- École Montessori

Toutes les personnes inscrites s'étant exprimées, la période de questions se termine à 22 h 05.

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0284**

WEIGHTING AND EVALUATION SYSTEM AND SELECTION COMMITTEE – CLEANING SERVICES FOR VARIOUS BUILDINGS OF THE PIERREFONDS-ROXBORO BOROUGH

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO approve the weighting and evaluation system regarding the cleaning services for various buildings of the Pierrefonds-Roxboro Borough (except if LEED-certified) attached herewith forming an integral part hereof;

TO form a selection committee composed of a minimum of three persons with the exception of the elected members, in order to analyse the tenders received. The members of the committee will be chosen among the qualified people from the following departments of the Borough of Pierrefonds-Roxboro:

- Direction - Culture, Sports, Leisure and Social Development;
- Direction - Public Works;
- Direction - Urban Planning and Business Services.

UNANIMOUSLY ADOPTED

The agenda being completed, the question period resumes at 8:45 p.m.

**Questions by  
Subject**

Mr. David Desjardins  
- Dogs park on rue Logan

Mrs. Claudette Durocher  
- Dogs park on rue Logan

Mr. Collin Peres  
- Minor exemption for the Montessori daycare

Mr. Francesco Lombardo  
- Landscaping in front of my house

Mr. Kristian Lalchan  
- Montessori school

All registered attendees having expressed their concerns, the question period ended at 10:05 p.m.

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0285**

LEVÉE DE LA SÉANCE

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance ordinaire soit levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 22 H 10.

70.02

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0285**

ADJOURNMENT OF THE SITTING

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the present regular sitting be adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT 10 :10 P.M.

---

Dimitrios (Jim) BEIS  
Maire d'arrondissement  
Mayor of the Borough

---

Suzanne CORBEIL  
Secrétaire d'arrondissement  
Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 2 octobre 2018.